



Erwin Schulhoff

1894–1942

Sämtliche Lieder

Complete Songs

für Singstimme und Klavier

for voice and piano

Band 1: Frühe Lieder I
Volume 1: Early Songs I

(1910–1911)

herausgegeben von / edited by
Klaus Simon

Erstausgabe / First edition

Band/Volume II

Band/Volume III



SCHOTT

Mainz · London · Berlin · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto
© 2016 SCHOTT MUSIC GmbH & Co. KG, Mainz · Printed in Germany

Inhalt / Contents

Allgemeines Vorwort / General Foreword	IV	
Vorwort zu Band I / Foreword for Volume I	VIII	
<i>1910 od. 1911</i>		
Zwei Zigeunerlieder op. 12 (WV 10) auf Texte von Adolf Heyduk für Singstimme (Nr. 1 für mittlere, Nr. 2 für höhere Singstimme) und Klavier		
1. Rings ist der Wald so stumm	2	
2. Als die alte Mutter	4	
<i>1911</i>		
Fünf Lieder für Sopran und Klavier op. 13 (WV 11)		
1. Ganz still zuweilen (<i>Cäsar Flaischlen</i>) [Klavierpart rekomponiert von Klaus Simon]	8	
2. Traum durch Dämmerung (<i>Otto Julius Bierbaum</i>)	12	
3. Graue Engel (<i>Max Dauthendey</i>)	14	
4. Ida (<i>Hermann Hesse</i>)	16	
5. Der Wanderer und das Blumenmädchen (<i>Emil Alfred Herrmann</i>)	18	
<i>1911</i>		
Drei Lieder für Sopran und Klavier op. 14 (WV12)		
1. Februarschnee (<i>Cäsar Flaischlen</i>)	23	
2. Sommerabend (<i>Otto Falckenberg</i>)	26	
3. Dämmerstunde (<i>Friedrich Adler</i>)	28	
<i>1911</i>		
Laß mich an Deinem stillen Auge (WV12a) (<i>Max Dauthendey</i>) für mittlere Singstimme und Klavier		34
<i>1911</i>		
Zwei Lieder für Sopran und Klavier op. 18a (WV 14)		
1. Strolchenlied - Fragment (<i>neu textiert von Oliver Rauber</i>)	39	
2. Wanderschaft (<i>Irene Forbes-Moser</i>)	40	
<i>1911</i>		
Drei Lieder für Sopran und Klavier op. 19a (WV 15)		
1. Tanzlied (<i>Otto Julius Bierbaum</i>)	44	
2. Es war einmal (<i>Cäsar Flaischlen</i>)	46	
3. Wiegenlied (<i>Emil Alfred Herrmann</i>)	50	
<i>1911</i>		
Drei Lieder aus der Sammlung „Das Lied vom Kinde“ für Sopran und Klavier op. 18 (WV16)		
1. Einem Kinde (<i>Gustav Falke</i>)	54	
2. Geheimnis (<i>Anna Ritter</i>)	56	
3. Juli (<i>Theodor Storm</i>)	57	

1911

Drei Lieder [aus der Sammlung „Das Lied vom Kinde“]

für Sopran und Klavier op. 19 (WV 17)

1. Der Junge (<i>Luise Rafael</i>)	60
2. Des Kindes Gebet (<i>Luise Rafael</i>) 1. Fassung	62
2. Des Kindes Gebet (<i>Luise Rafael</i>) 2. Fassung	63
3. Wenn das weiße Mondenlicht (<i>Ada Christen</i>) 1. Fassung	66
3. Wenn das weiße Mondenlicht (<i>Ada Christen</i>) 2. Fassung	68

Anhang / Appendix

1911

Die Nadel fliegt [aus der Sammlung „Das Lied vom Kinde“] (*Mia Holm*)

für hohe oder mittlere Singstimme und Klavier] (WV 17a) 72

Fragment

Editorischer Bericht 74



Erwin Schulhoff

1894–1942

Sämtliche Lieder

Complete Songs

für Singstimme und Klavier
for voice and piano

Band 2: Frühe Lieder II
Volume 2: Early Songs II

(1911–1915)

herausgegeben von / edited by
Klaus Simon

Erstausgabe / First edition

Band / Volume I

Band / Volume III

 **SCHOTT**

Mainz · London · Berlin · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto
© 2016 SCHOTT MUSIC GmbH & Co. KG, Mainz · Printed in Germany

Inhalt / Contents

Vorwort zu Band II / Foreword for Volume II	IV
<i>undatiert (wahrscheinlich 1911)</i>	
Zwei Lieder aus „Stillleben“ von Johannes Theodor Kuhlemann für Sopran und Klavier (WV 143)	
1. Der Apfel	1
2. Die Vase (Fragment)	4
 <i>1912</i>	
Sechs Lieder nach Gedichten aus „Die Garbe“ von Hans Steiger für hohe bzw. mittlere Stimme und Klavier op. 2a (WV 19a)	
1. Weißt Du (1. Vertonung)	7
2. Tiefblaue funkelnde Sommernacht (1. Vertonung)	10
3. Sonnenschein (1. Vertonung)	12
4. Sonnenschein (2. Vertonung)	14
5. Schließe Deine Augen zu (1. Vertonung)	18
6. Waldsonnenschein	20
 <i>1912</i>	
Vier Lieder nach Gedichten aus „Die Garbe“ von Hans Steiger für Sopran und Klavier [Klavierfassung der Orchesterlieder] op. 2 (WV 19)	
1. Eine silberweiße Blume	25
2. Ich weiß, Du siehst es	28
3. Du wunderliebe, kleine Hand!	33
4. Mein Herz voll Jubilieren	36
 <i>1913</i>	
Vier Lieder nach Gedichten aus „Die Garbe“ von Hans Steiger für Bariton und Klavier op. 9 (WV 26)	
1. Freude hab ich geschürft	40
2. Wir gehn im lauten Novemberwind	42
3. Tiefblaue funkelnde Sommernacht (2. Vertonung)	44
4. Das alles wieder	46
 <i>1913</i>	
Drei Stimmungsbilder [nach Gedichten aus „Die Garbe“ von Hans Steiger] für eine Sopranstimme, Violine und Klavier op. 12 (WV 30)	
1. Klängen Geigen übern See	48
2. Schließe Deine Augen zu (2. Vertonung)	50
3. Weißt Du (2. Vertonung)	53
 <i>1914</i>	
Drei Lieder [nach Gedichten von Oscar Wilde] für Altstimme mit Klavierbegleitung op. 15 (WV 33)	
1. Madonna mia	56
2. Rosa Mystika	59
3. E Tenebris	62

1915

Fünf Lieder von Christian Morgenstern [für eine Baritonstimme und Klavier] op. 20 (WV 38)

1. Der Schaukelstuhl auf der verlassenen Terrasse	68
2. Das Weiblein mit der Kunkel	70
3. Die Beichte des Wurms	73
4. Der Seufzer	76
5. Galgenbruders Lied an Sophie, die Henkersmaid	78

Anhang / Appendix

Fragmente

1912

Drei Fragmente nach Gedichten aus „Die Garbe“ von Hans Steiger
für hohe Gesangstimme und Klavier op. 2a (WV19a)

1. Ein Frauenhändchen (Fragment der 1. Vertonung)	82
2. Ein Frauenhändchen (Fragment der 2. Vertonung)	82
3. Alles Glück aus meinen Tagen <i>oder</i> Wenn ich immer wieder küsse (Fragment)	83
Editorischer Bericht	84
Drei Stimmungsbilder – Violinstimme	92



Erwin Schulhoff

1894–1942

Sämtliche Lieder

Complete Songs

für Singstimme und Klavier

for voice and piano

Band 3: mittlere und späte Lieder, Gesänge, Massenlieder und Schlager
Volume 3: middle and late songs, political songs, Gesänge and casual songs

(1919/1933–1937)

herausgegeben von / edited by
Klaus Simon

Erstausgabe / First edition

Band / Volume I

Band / Volume II

 **SCHOTT**

Mainz · London · Berlin · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto
© 2016 SCHOTT MUSIC GmbH & Co. KG, Mainz · Printed in Germany

Inhalt / Contents

Vorwort zu Band 3 / Preface for Volume 3	IV	
 1919		
Fünf Gesänge mit Klavierbegleitung für hohe (bzw. mittlere) Stimme op. 32 (WV 52) (Originalversion)		
I.	2	
II.	5	
III.	8	
IV.	10	
V.	12	
 1933		
„1917“ Liederzyklus für Singstimme (Bariton) und Klavierbegleitung (WV 110)		
1. der arme kunrad (Bauernlied von 1525 - <i>Heinrich von Reder</i>)	17	
2. und dennoch - - (<i>Erich Otto Hartleben</i>)	20	
3. lied der revolution (<i>Louise Michel</i>)	22	
4. ostrava (<i>Petr Bezruč, deutsche Version von Rudolf Fuchs</i>)	25	
5. plumlov (<i>Petr Bezruč, deutsche Version von Rudolf Fuchs</i>)	32	
6. der aufwiegler und der mauerer (<i>aus dem Russischen von Max Barthel</i>)	35	
7. unversöhnlich (<i>Erich Mühsam</i>)	40	
8. trauermarsch [Melodram](<i>aus dem Russischen</i>)	42	
9. drahtbinder (<i>aus dem Slowakischen von Rudolf Fuchs</i>)	47	
10. der hölzgardist (<i>Rudolf Fuchs</i>)	49	
11. lied (<i>Rudolf Fuchs</i>)	52	
12. aufforderung zum streik (<i>Oscar Kanehl</i>)	55	
 1933		
Píseň o Thälmannovi (Lied vom Thälmann – Massenlied) für zwei Frauenstimmen und Klavier auf einen Text von Milan Maralík, ergänzt von Anton Illenberger, deutsche Textfassung von Cornelius Bauer Klavierbegleitung von Klaus Simon WV 113		62
 1933		
Trinklied für hohe Stimme und Laute auf einen Text von Rudolf Fuchs WV 114		66
 1934		
K 1. Máj 1934 (Zum 1. Mai 1934) – Massenlied auf einen Text von Jan Dolina Klavierbegleitung von Klaus Simon WV 115		70
 1936		
Národní písně a tance z Těšínska (Volkslieder und Tänze aus Schlesisch-Teschen) für Mezzosopran und Klavier [tschechische Volksdichtung, deutsche Textfassung von Bedřich Eben, englische Textfassung von <i>Roberte Finlayson Samsour</i>] (WV 120)		
1. Punty/Maryjanka/Marianka	75	
2. Svatební (I)/Hochzeitslied (I)/Wedding Song (I)	79	

3. Pasala volky/Ging eine Hirtin/Out in the beechwood	82
4. Siadej na vuz/Steige, Liebste, in den Wagen/Mount the waggon	84
5. Šla děvečka na jahody/Ging ein Mädchen Beeren sammeln/Went a girl to pick blaeberrries	86
6. Stoji synek v maštaličce/Steht ein Bursche/In a stable stands a laddie	89
7. Slunečko vychodi/Schon geht die Sonne auf/Yonder from out the woods	92
8. Svatební (II)/Hochzeitslied (II)/Wedding Song (II)	94
9. Utěkla mi přepiurečka/Meine Wachtel floh vor mir/Flew my quail	97
10. Doliny, Doliny/Berg und Tal/Up hill and down dale	101
11. Kozaka by tańcovola/Spielt den Kosak/I would like to dance	104
12. Aj, ty ftačku, krahujačku/Ach du Sperber/Sparrow-hawk	106
13. Ten naš pacholek/Der Knecht ging pflügen/We have a plough-boy	108
14. Pod našu faru/Bei unserer Pfarre/Beneath our parish	112
15. Když sem byla mamince na klině/Auf der Mutter Knien/On my mothers knee	114

1937

Zwei Schlager (Slowfoxes) für eine bzw. zwei Singstimmen und Klavier Susi [textiert von Oliver Rauber]	119
Dneska každá modní žena (Frauen, die der Mode trauen) [Textdichter unbekannt, deutsche Textfassung von Cornelius Bauer] WV 185	123

Anhang

1919

Fünf Gesänge mit Klavierbegleitung für hohe (bzw. mittlere) Stimme op. 32 (WV 52) Erarbeitungsversion mit Taktstrichen von Klaus Simon	
I.	128
II.	131
III.	134
IV.	137
V.	140

1936

Národní písně a tance z Těšínska (Volkslieder und Tänze aus Schlesisch-Teschen) für Mezzosopran und Klavier (WV 120) 14. Pod našu faru/Bei unserer Pfarre/Beneath our parish Vierstrophige Version von Klaus Simon	146
Editorischer Bericht	149